

**PRIJEDLOG ZAKONA BR. ...**

**NACRT**

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU  
SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE  
I REPUBLIKE MAKEDONIJE  
O ZAŠTITI PRAVA HRVATSKE MANJINE U REPUBLICI MAKEDONIJI I  
MAKEDONSKE MANJINE U REPUBLICI HRVATSKOJ,  
S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

---

**Zagreb, prosinac 2007.**

## **I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA**

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj sadržana je u odredbi članka 139. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske («Narodne novine» 41/01 - pročišćeni tekst i 55/01 - ispravak).

## **II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI POSTIĆI**

Ustavna je obveza Republike Hrvatske brinuti o Hrvatima izvan Republike Hrvatske (članak 10. Ustava Republike Hrvatske: "Republika Hrvatska štiti prava i interese svojih državljanina koji žive ili borave u inozemstvu i promiče njihove veze s domovinom. Dijelovima hrvatskog naroda u drugim državama jamči se osobita skrb i zaštita Republike Hrvatske").

Prekidom državno-pravnih sveza s bivšom SFRJ te proglašenjem Republike Hrvatske kao samostalne i neovisne države, veliki broj Hrvata je ostao nastanjen izvan Republike Hrvatske u novonastalim državama.

Pravni status hrvatske manjinske zajednice u Republici Makedoniji ustavno definiran u okvirima skupine "malih etničkih zajednica", hrvatskoj manjinskoj zajednici predodređuje limitirani opseg manjinskih prava i posljedično otežan pristup proračunskim sredstvima domicilne države. Kao protuteža visokim standardima zaštite manjinskih prava u Republici Hrvatskoj, hrvatskoj zajednici u Republici Makedoniji bitno je otežano ostvarivanje elementarnih manjinskih prava: od izdavačke djelatnosti, nedostatnog pristupa medijima do zadovoljavanja odgojno-obrazovnih potreba. Stoga, tijekom bilateralnih razgovora na najvišoj državnoj razini (prigodom posjeta Republici Makedoniji dr. sc. Ive Sanadera, predsjednika Vlade Republike Hrvatske 22. svibnja 2006. godine i g. Stjepana Mesića, predsjednika Republike Hrvatske 24. listopada 2006. godine), inicirana su pitanja poboljšanja statusa hrvatske zajednice u Republici Makedoniji. Suradnja na području zaštite manjina između Republike Hrvatske i Republike Makedonije ocijenjena je nedostatnom, pa je predloženo sklapanje dvostranog međudržavnog ugovora.

Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj dana 26. travnja 2007. godine donijela Odluku o pokretanju postupka za sklapanje Sporazuma između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj te je makedonskoj strani proslijeđen hrvatski prijedlog teksta Sporazuma kojeg je makedonska strana prihvatila kao osnovu za pregovore. Pregovori za sklapanje Sporazuma održani u Zagrebu, dana 18. lipnja 2007. godine, rezultirali su usuglašavanjem teksta Sporazuma te je tom prigodom iskazana spremnost da se što skorije pristupi i potpisivanju Sporazuma.

Sporazum između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj potpisan je u Splitu, 13. listopada 2007. godine.

Potpisivanjem Sporazuma između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj stvoren je pravni okvir za ostvarivanje prava te za očuvanje i razvitak nacionalnih identiteta hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj. Sklapanjem ovog Sporazuma, države stranke potvrđuju da nacionalne manjine predstavljaju

integralni dio društva i države u kojoj žive, obogaćuju materijalnu i duhovnu kulturu zemlje i doprinose produbljivanju prijateljstva, suradnje te produbljivanju i jačanju bilateralnih odnosa između dviju država.

### **III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM**

Ovim Zakonom potvrđuje se Sporazum između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj, kako bi njegove odredbe u smislu članka 140. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, broj 41/01 – pročišćeni tekst i 55/01 – ispravak) postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske.

Sporazumom između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj, stranke se obvezuju da će pripadnicima hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj osigurati pravo na izražavanje, očuvanje i razvijanje nacionalnog, kulturnog, jezičnog i vjerskog identiteta kao i pravo na održavanje i razvijanje manjinskog školstva, odnosno obrazovanja, medija i ostvarivanja njihovih posebnih interesa.

Nadalje, stranke se obvezuju da će pripadnicima hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj osigurati slobodu izbora i izražavanja o pripadnosti nacionalnoj manjini te uživanja svih prava u svezi s tim izborom, pravo uživanja nediskriminacije, kako je to predviđeno međunarodnim dokumentima, pravo zaštite od svake djelatnosti koja ugrožava ili bi mogla ugroziti njihov opstanak, kulturnu autonomiju, održavanjem, razvojem i iskazivanjem vlastite kulture te očuvanjem i zaštitom svojih kulturnih dobara i tradicija, pravo na očuvanje nacionalnog identiteta i vjeroispovijesti, pravo obrazovanja na jeziku i pismu nacionalne manjine, javnu i privatnu uporabu jezika i pisma te informiranja, kao i upotrebu znamenja i simbola nacionalne manjine, zaštitu ravnopravnog sudjelovanja u javnim poslovima, samoorganiziranju i udruživanju radi ostvarenja zajedničkih interesa te uživanje političkih i ekonomskih sloboda.

Sporazum predviđa osnivanje međuvladinog Mješovitog odbora, koji će se sastajati najmanje jednom godišnje i koji će pratiti provedbu Sporazuma.

### **IV. OCJENA SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVOĐENJE ZAKONA**

Za provođenje ovoga Zakona financirat će se u okviru redovitih godišnjih sredstava koja se za ovu namjenu osiguravaju u Državnom proračunu Republike Hrvatske i iz drugih izvora te nije potrebno osigurati dodatna sredstva u Državnom proračunu Republike Hrvatske.

### **V. PRIJEDLOG ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU**

Temelj za donošenje ovoga Zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 159. Poslovnika Hrvatskoga sabora („Narodne novine“, broj 6/02 - pročišćeni tekst, 41/02, 91/03 i 58/04) i to u drugim osobito opravdanim državnim razlozima. Naime, za provođenje dogovorenih mehanizama iz Sporazuma radi intenziviranja suradnje na zaštiti prava manjina između Republike Hrvatske i Republike Makedonije potrebno je što skorije stvoriti uvjete za stupanje Sporazuma na snagu.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojima država izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka, u pravilu, ne mogu vršiti izmjene ili dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se ovaj prijedlog Zakona raspraviti i prihvatiti po hitnom postupku objedinjavajući prvo i drugo čitanje.

## **VI. KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I REPUBLIKE MAKEDONIJE O ZAŠTITI PRAVA HRVATSKE MANJINE U REPUBLICI MAKEDONIJI I MAKEDONSKE MANJINE U REPUBLICI HRVATSKOJ**

Na temelju članka 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora («Narodne novine» broj 28/96.) te članka 139. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske predlaže se pokretanje postupka donošenja Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj po hitnom postupku.

Nacrt Konačnog prijedloga Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj glasi:

**ZAKON  
O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU  
REPUBLIKE HRVATSKE I REPUBLIKE MAKEDONIJE  
O ZAŠTITI PRAVA HRVATSKE MANJINE U REPUBLICI MAKEDONIJI  
I MAKEDONSKE MANJINE U REPUBLICI HRVATSKOJ**

Članak 1.

Potvrđuje se Sporazum između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj, potpisan u Splitu, dana 13. listopada 2007. godine, u izvorniku na hrvatskom i makedonskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Sporazuma iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na hrvatskom jeziku, glasi:

**S P O R A Z U M  
između  
Republike Hrvatske  
i  
Republike Makedonije  
o zaštiti prava  
hrvatske manjine u Republici Makedoniji  
i  
makedonske manjine u Republici Hrvatskoj**

Republika Hrvatska i Republika Makedonija (u daljnjem tekstu: stranke),

polazeći od činjenice postojanja hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj (u daljnjem tekstu: nacionalne manjine),

s namjerom osiguravanja nacionalnim manjinama koje žive u Republici Hrvatskoj i Republici Makedoniji najviše razine pravne zaštite te očuvanje i razvitak njihovih nacionalnih identiteta,

sukladno međunarodnim ugovorima i drugim dokumentima o ljudskim pravima i temeljnim slobodama, kao i o zaštiti nacionalnih manjina, a posebice:

- Povelji Ujedinjenih naroda, Općoj deklaraciji o pravima čovjeka, Međunarodnoj konvenciji o ukidanju svih oblika rasne diskriminacije, Međunarodnom paktu o građanskim i političkim pravima, Međunarodnom paktu o gospodarskim, socijalnim i

kulturnim pravima, Konvenciji o pravima djeteta, Deklaraciji o ukidanju svih oblika nesnošljivosti i diskriminacije na temelju vjere i vjerovanja, Deklaraciji o pravima osoba pripadnika nacionalnih ili etničkih, vjerskih i jezičnih manjina;

- Relevantnim dokumentima usvojenim od Organizacije o europskoj sigurnosti i suradnji, a poglavito Dokumentu usvojenom na Konferenciji o ljudskoj dimenziji u Kopenhagenu 1990. godine te Izvješću sa Sastanka vladinih stručnjaka za zaštitu manjina, održanog u Ženevi 1991. godine;
- Europskoj konvenciji za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda, Europskoj povelji o regionalnim ili manjinskim jezicima, Okvirnoj konvenciji za zaštitu nacionalnih manjina i ostalim relevantnim dokumentima Vijeća Europe;
- Instrumentu Srednjoeuropske inicijative za zaštitu nacionalnih manjina;

polazeći od rješenja predviđenih nacionalnim zakonodavstvima stranaka,

svjesne značaja prava nacionalnih manjina i njihove kvalitetne zaštite kao jednog od načela na kojima počiva Europska unija,

utvrđujući da zaštita prava nacionalnih manjina pridonosi političkoj i društvenoj stabilnosti države u kojoj žive,

potvrđujući da nacionalne manjine predstavljaju integralni dio društva i države u kojoj žive i da obogaćuju materijalnu i duhovnu kulturu zemlje kao i da doprinose produbljivanju prijateljstva i suradnje između stranaka ovog Sporazuma,

sporazumjele su se kako slijedi:

## **Članak 1.**

Stranke će:

- pripadnicima nacionalne manjine jamčiti i osigurati pravo na izražavanje, očuvanje i razvijanje njihova nacionalnog, kulturnog, jezičnog i vjerskog identiteta;
- ulagati napore kako bi u okvirima svojih mogućnosti i svog obrazovnog sustava osigurale pripadnicima nacionalnih manjina učenje njihovog jezika, odnosno pohađanje nastave na tom jeziku;
- osigurati uvjete za osnivanje i upravljanje vlastitih privatnih ustanova za obrazovanje i obuku na manjinskom jeziku;
- poduzeti odgovarajuće korake kako bi se stvorili uvjeti za učinkovito sudjelovanje pripadnika nacionalne manjine u javnim poslovima, posebice onima koji su od njihovog interesa.

## **Članak 2.**

Stranke se obvezuju da će pripadnicima nacionalnih manjina osigurati:

- slobodu izbora i izražavanja o pripadnosti nacionalnoj manjini te uživanja svih prava u svezi s tim izborom;
- pravo uživanja načela ne-diskriminacije, kako je to predviđeno međunarodnim dokumentima;
- pravo zaštite od svake djelatnosti koja ugrožava ili bi mogla ugroziti njihov opstanak;
- kulturnu autonomiju, održavanjem, razvojem i iskazivanjem vlastite kulture te očuvanjem i zaštitom svojih kulturnih dobara i tradicija;
- pravo na očuvanje nacionalnog identiteta i vjeroispovijesti;
- pravo obrazovanja na jeziku i pismu nacionalne manjine, javnu i privatnu uporabu jezika i pisma te informiranja, kao i upotrebu znamenja i simbola nacionalne manjine;
- zaštitu ravnopravnog sudjelovanja u javnim poslovima, samoorganiziranja i udruživanja radi ostvarenja zajedničkih interesa te uživanje političkih i ekonomskih sloboda.

## **Članak 3.**

Stranke će, sukladno nacionalnom zakonodavstvu i u okvirima svojih mogućnosti, razraditi područje odgoja i obrazovanja na jeziku i pismu nacionalnih manjina i omogućiti školovanje pripadnika nacionalnih manjina prema odgovarajućim programima za koje se prije donošenja pribavlja mišljenje udruga nacionalne manjine.

Odgovarajući programi na jeziku i pismu nacionalnih manjina uz opći dio obvezno sadrže dio čiji je sadržaj u vezi s posebnostima nacionalne manjine (materinski jezik, književnost, povijest, zemljopis i kulturno stvaralaštvo nacionalne manjine i njegovog matičnog naroda), istodobno nezanemarujući izučavanje istih tih područja o većinskom narodu.

Stranke će poticati suradnju i razmjenu u području obrazovanja u dijelu koji se odnosi na obrazovanje nacionalnih manjina, posebno razmjenom prosvjetnih stručnjaka, školskih programa, udžbenika i drugih nastavnih materijala, omogućiti dodjele stipendija i sudjelovanje na seminarima stručnog usavršavanja nacionalnih manjinskih učitelja te poticati izravnu suradnju škola, odnosno stvaranje uvjeta za uzajamne posjete učenika i učitelja.

#### **Članak 4.**

Stranke će podupirati zapošljavanje stručno osposobljenih djelatnika koji dolaze iz redova pripadnika nacionalne manjine na svim razinama i oblicima obrazovanja.

#### **Članak 5.**

Stranke će s posebnom pozornošću pratiti ostvarivanje kulturnih i obrazovnih potreba pripadnika nacionalne manjine i u tu će svrhu:

- poticati osnivanje kulturnih i obrazovnih centara kao i rad drugih srodnih ustanova;
- podupirati slanje knjiga, časopisa, nosača slike i zvuka takvim ustanovama u nekomercijalne svrhe, vlastitu izdavačku djelatnost nacionalnih manjina, gostovanja profesionalnih i amaterskih kulturno-umjetničkih skupina te organizaciju kulturnih i umjetničkih nastupa, koji pridonose obogaćivanju kulture i identiteta pripadnika nacionalnih manjina u obje zemlje;
- štiti kulturna dobra na svom području koja su vezana uz povijest nacionalnih manjina, odnosno podupirati takve aktivnosti nacionalnih manjina;
- prepoznavati manjinsko kulturno nasljeđe kao integralni dio nacionalnog kulturnog identiteta i podržavati upoznavanje većinske populacije s tom manjinskom kulturom;
- podržavati zajedničke aktivnosti pripadnika obiju nacionalnih manjina s uvjerenjem da te aktivnosti doprinose zbližavanju stranaka.

#### **Članak 6.**

Stranke se obvezuju osigurati pripadnicima nacionalnih manjina slobodnu uporabu jezika i pisma nacionalnih manjina u privatnom i javnom životu.



Stranke se obvezuju osigurati na područjima gdje žive pripadnici nacionalne manjine, a u skladu s unutarnjim zakonodavstvom i usvojenim međunarodno-pravnim standardima, službenu uporabu jezika i pisma nacionalne manjine.

#### **Članak 7.**

Stranke priznaju pravo nacionalnih manjina na izvješćivanje putem tiska, radija i televizije na jeziku i pismu nacionalne manjine.

Stranke će olakšati pristup medijima pripadnicima nacionalne manjine te će sukladno usvojenim međunarodno pravnim standardima i svojim unutarnjim zakonodavstvom:

- podupirati izlaženje tiskanih medija na jeziku i pismu nacionalnih manjina;
- podupirati emitiranje programa radija i televizije na jeziku nacionalnih manjina;
- poticati preuzimanje i distribuciju radijskog i televizijskog programa matične zemlje;
- materijalno podupirati informativnu djelatnost nacionalne manjine u okvirima svojih mogućnosti.

#### **Članak 8.**

Stranke će poštivati prava pripadnika nacionalne manjine na slobodno izražavanje vjerske pripadnosti, na ispovijedanje vjere i održavanje vjerskih obreda i vjerske pouke te na osnivanje vjerskih ustanova, organizacija i udruga.

#### **Članak 9.**

Stranke će poticati:

- odgovarajuće sudjelovanje pripadnika nacionalnih manjina u donošenju odluka na lokalnoj, regionalnoj i državnoj razini, koje se odnose na prava i položaj nacionalnih manjina i
- zastupljenost u upravnim tijelima na svim razinama državne uprave u skladu sa važećim zakonodavstvom.

Stranke se obvezuju da će prigodom teritorijalnog preustroja lokalnih i područnih (regionalnih) jedinica na razini države voditi računa da se pripadnike nacionalnih manjina time ne dovode u nepovoljniji položaj.

#### **Članak 10.**

Stranke će podupirati istraživanja iz područja povijesti, kulture i položaja nacionalnih manjina. U tu svrhu poticati će se sudjelovanje pripadnika nacionalnih manjina na istraživačkim projektima i u radu znanstvenih ustanova, kao i suradnju znanstvenih ustanova u tim istraživanjima.

#### **Članak 11.**

Stranke će osigurati pripadnicima nacionalnih manjina mogućnost svestranih, slobodnih i neposrednih odnosa s matičnim narodom te s njegovim državnim i javnim ustanovama, akademskim i nevladinim strukturama. U tu će svrhu, u okviru vlastitih mogućnosti, podupirati razvijanje kulturnih i gospodarskih odnosa i razmjenu stručnjaka.

Stranke, pravne osobe i državljani stranaka mogu radi ostvarivanja načela ovog Sporazuma pružati potporu udrugama nacionalne manjine koja živi na državnom području druge stranke.

#### **Članak 12.**

U interesu svojih nacionalnih manjina, stranke će podržati međunarodnu i gospodarsku suradnju u smislu ovog Sporazuma.

#### **Članak 13.**

Za ostvarivanje obveza preuzetih ovim Sporazumom stranke će osigurati odgovarajuću financijsku potporu, sukladno svojem nacionalnom zakonodavstvu i u okvirima svojih mogućnosti.

#### **Članak 14.**

U svrhu provedbe Sporazuma stranke utemeljuju međuvladin Mješoviti odbor koji prati provedbu ovog Sporazuma.

Stranke u Mješoviti odbor određuju isti broj predstavnika među kojima se nalaze i predstavnici nacionalnih manjina. Mješoviti odbor sastaje se najmanje jedanput godišnje naizmjenice kod stranaka Sporazuma, a osnovat će se 60 dana od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma.

Zadaci Mješovitog odbora su:

- razmatranje provedbe Sporazuma,
- podnošenje preporuka vladama u svezi s provedbama Sporazuma.

Odluke Mješovitog odbora donose se usuglašavanjem.

#### **Članak 15.**

Ovaj Sporazum stupa na snagu danom primitka posljednje pisane obavijesti diplomatskim putem, kojom se stranke međusobno izvješćuju o okončanju postupka propisanog njihovim unutarnjim zakonodavstvom za njegovo stupanje na snagu.

#### **Članak 16.**

Ovaj Sporazum sklapa se na neodređeno vrijeme.

Svaka stranka može pisano, diplomatskim putem, otkazati ovaj Sporazum, koji u tom slučaju prestaje šest mjeseci od datuma kada je druga stranka primila obavijest o otkazu.

Sastavljeno u Splitu, dana 13. listopada 2007. godine u dva izvornika, na hrvatskom i makedonskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

**ZA REPUBLIKU HRVATSKU**  
**mr. sc. Kolinda Grabar-Kitarović, v.r.**  
**ministrica vanjskih poslova i europskih**  
**integracija**

**ZA REPUBLIKU MAKEDONIJU**  
**Antonio Milošoski, v.r.**  
**ministar vanjskih poslova**

### Članak 3.

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je središnjih tijela državne uprave nadležnih za vanjske poslove, poslove državne uprave i poslove lokalne i područne (regionalne) samouprave, kulture, pravosuđa, znanosti i obrazovanja te unutarnjih poslova.

### Članak 4.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Sporazum iz članka 1. ovoga Zakona nije na snazi te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti, u skladu s odredbama članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

### Članak 5.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u «Narodnim novinama».

Predsjednik Hrvatskog sabora

Luka Bebić

Klasa:  
Zagreb,

**O B R A Z L O Ž E N J E**  
KONAČNOG PRIJEDLOGA ZAKONA O POTVRĐIVANJU  
SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I  
REPUBLIKE MAKEDONIJE O ZAŠTITI PRAVA HRVATSKE MANJINE  
U REPUBLICI MAKEDONIJI I MAKEDONSKE  
MANJINE U REPUBLICI HRVATSKOJ

Člankom 1. Konačnog prijedloga Zakona potvrđuje se Sporazum između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj, potpisan 13. listopada 2007. godine, u izvorniku, na hrvatskom jeziku i na makedonskom jeziku, čime se izražava i formalni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana Sporazumom.

Članak 2. Konačnog prijedloga Zakona sadrži tekst Sporazuma između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj, u izvorniku na hrvatskom jeziku.

Člankom 3. Konačnog prijedloga Zakona utvrđeno je da je provedba Zakona u djelokrugu središnjih tijela državne uprave nadležnih za vanjske poslove, poslove državne uprave i poslove lokalne i područne (regionalne) samouprave, kulture, pravosuđa, znanosti i obrazovanja te unutarnjih poslova.

Člankom 4. Konačnog prijedloga Zakona propisano je da će se podatak o stupanju na snagu Sporazuma između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj objaviti, u skladu s člankom 30. stavkom 2. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora, nakon njegovog stupanja na snagu.

Člankom 5. Konačnog prijedloga Zakona o potvrđivanju utvrđuje se stupanje na snagu Zakona.

